

ÖVERENSKOMMELSER MED FRÄMMANDE MAKTER.

N:r 9.

Ministeriella noter, växlade med Finland, rörande giltigheten för Finland efter Finlands skilsmässa från Ryssland av vissa mellan Sverige och Ryssland avslutade överenskommelser; Helsingfors den 11 nov. 1919.

a.

Svenske ministern i Helsingfors till Finlands utrikesminister.

Helsingfors den 11 november 1919.

Herr Minister,

I enlighet med från Kungl. svenska regeringen erhållen instruktion har jag äran bringa till Eders Excellens' kännedom, att Kungl. svenska regeringen, under förutsättning av att den från finska regeringen får mottaga en motsvarande förklaring, för sin del är villig förklara, att nedannämnda mellan Sverige och Ryssland avslutade överenskommelser efter Finlands skilsmässa från Ryssland skola anses hava ägt och alltjämt äga giltighet för förhållandet mellan Sverige och Finland intill dess de må bliva ersätta genom nya överenskommelser, med förbehåll för den rätt till uppsägning, varom i de särskilda fördragen närmare stadgas.

1) Fördraget angående utlevering av förlupna sjömän av den 8 april 1812.

2) Fördraget angående utbyte av fast egendom m. m. av den 17 januari 1821.

3) Deklarationen angående upphävande av jus detractus av den 27 februari 1827.

4) Konventionen angående ömsesidigt återsändande av lösdrivare m. m. av den 27 februari 1860, under förbehåll av att staterna behandla varandra såsom mest gynnad nation.

5) Deklarationen angående ersättning i vissa fall åt vittnen avhörda å ömse sidor av gränsen av den 1 juni 1870.

6) Deklarationen angående befrielse från skyldigheter att taga lots etc. av den 17 augusti 1872.

7) Konventionen angående utbekommande av kvarlåtenskap av den 9 april 1889.

8) Notväxlingen angående tullfri införsel av konsulatrekvisita av den 26 juni 1900.

9) Deklarationen angående ömsesidigt skydd för varumärken av den 26 oktober 1901 för såvitt densamma icke innehåller stadganden, vilka strida mot bestämmelserna i den i Finland gällande förordningen om skydd för varumärken av den 11 februari 1889 ävensom förordningen i ämnet av den 22 januari 1903.

10) Notväxlingen angående kostnadsfritt verkställande av handräkning i brottmål av den 13 februari och den 23 augusti 1902.

11) Deklarationen angående erkännande av fartygs mätbrev av den 27 juni 1907.

12) Konsulardeklarationen av den 9 november 1909.

13) Överenskommelsen angående erkännande av aktiebolag av den 10 maj 1915.

Mottag, Herr Minister, försäkran om min utmärkta högaktning.

C. G. WESTMAN.

b.

Finlands utrikesminister till svenske ministern i Helsingfors.

Herr Minister.

Jag har äran härmed erkänna mottagandet av Herr Ministerns note för den 11 dennes.

Jag har äran bringa till Herr Ministerns kännedom, att Finlands Regering, under förutsättning av att den från Kungl. Svenska Regeringen får mottaga en motsvarande förklaring, för sin del är villig förklara, att nedannämnda mellan Sverige och Ryssland avslutade överenskommelser efter Finlands skilsmässa från Ryssland skola anses hava ägt och alltjämt äga giltighet för förhållandet mellan Finland och Sverige intill dess de må bliva ersatta genom nya överenskommelser, med förbehåll för den rätt till uppsägning, varom i de särskilda fördragen närmare stadgas.

1) Fördraget angående utleverering av förlupna sjömän, av den 8 april 1812.

2) Fördraget angående utbyte av fast egendom m. m. av den 17 januari 1821.

3) Deklarationen angående upphävande av jus detractus, av den 27 februari 1827.

4) Konventionen angående ömsesidigt återsändande av lösdrivare m. m. av den 27 februari 1860, under förbehåll av att staterna behandla varandra såsom mest gynnad nation.

5) Deklarationen angående ersättning i vissa fall åt vittnen avhörda å ömse sidor av gränsen, av den 1 juni 1870.

6) Deklarationen angående befrielse från skyldigheten att taga lots etc. av den 17 augusti 1872.

7) Konventionen angående utbekommande av kvarlåtenskap, av den 9 april 1889.

8) Notväxlingen angående tullfri införsel av konsulatrekvisita, av den 26 juni 1900.

9) Deklarationen angående ömsesidigt skydd för varumärken av den 26 oktober 1901 för såvitt densamma icke innehåller städganden, vilka strida emot bestämmelserna i den i Finland gällande förordningen om skydd för varumärken av den 11 februari 1889 ävensom förordningen i ämnet av den 22 januari 1903.

10) Notväxlingen angående kostnadsfritt verkställande av handräkning i brottmål, av den 13 februari och den 23 augusti 1902.

11) Deklarationen angående erkännande av fartygs mätbrev, av den 27 juni 1907.

12) Konsulardeklarationen, av den 9 november 1909.

13) Överenskommelsen angående erkännande av aktiebolag, av den 10 maj 1915.

Mottag, Herr Minister, försäkran om min mest utmärkta högaktning.

RUDOLF HOLSTI.

Helsingfors, den 11 november 1919.

c.

Svenske ministern i Helsingfors till Finlands utrikesminister.

Helsingfors den 11 november 1919.

Herr Minister,

Aberopande min note denna dag har jag i enlighet med mottagna instruktioner äran framhålla följande:

I rättssäkerhetens intresse har Kungl. Svenska Regeringen ansett sig böra genom notväxling med Finlands Regering på ett fullt klart och otvetydigt sätt fastslå, att vissa i de utväxlade noterna närmare angivna överenskommelser, vilka, såsom avslutade mellan Sverige och Ryssland, storfurstendömet Finlands företrädare i förhållande till främmande makter, voro gällande mellan nämnda land och Sverige vid tiden för Finlands framträdande som en självständig och oberoende stat, skulle vara tillämpliga jämväl för ordnandet i vad anginge förhållandet mellan Sverige å ena sidan och det självständiga Finland å den andra av i dem avsedda frågor.

Kungl. Svenska Regeringen anser sig emellertid böra särskilt betona det den genom sagda notväxling icke frångått sin tidigare hävdade ståndpunkt, att, där ej annat särskilt överenskommit, då en ny stat uppstår genom utbrytning ur en redan befintlig ut-

rikespolitisk enhet, den senares fördragsenliga rättigheter och skyldigheter i förhållande till främmande makter, utan vidare övergå på den förra, nämligen för såvitt ej fråga är om avtal, vilka på grund av sin natur ej kunna binda annat än den statsregering, som avslutat desamma.

Notväxlingen i fråga kan därför ej åberopas gentemot svenska regeringen till stöd för eventuella påståenden om i densamma ej uttryckligen omnämnda svensk-ryska överenskommelsers ogiltighet för förhållandet mellan Sverige och Finland.

Mottag, Herr Minister, försäkran om min utmärkta högaktning.

C. G. WESTMAN.

d.

Finlands utrikesminister till svenske ministern i Helsingfors.

Herr Minister,

I anledning av Herr Ministerns note för den 11 dennes har jag äran anföra följande:

Finlands Regering är fullt ense med den Kungl. Svenska Regeringen därom att i rättssäkerhetens intresse genom notväxling borde fastslås, att vissa uti de denna dag utväxlade noterna närmare angivna överenskommelser, vilka varit gällande mellan Sverige och Ryssland vid tiden för Finlands uppträdande som en självständig och oberoende stat, skola vara giltiga efter Finlands skilsmässa från Ryssland för förhållandet mellan Finland och Sverige.

Dock vill jag tillika meddela Herr Ministern, att Finlands Regering fortfarande vidhåller den ståndpunkt, som jämväl i dåvarande Ministerns för Utrikesärendena note till Herr Ministern av den 10 december 1918 hävdats, nämligen, att de fördrag som Ryska riket tidigare avslutat med Sverige eller andra makter, icke i och för sig utan särskild överenskommelse numera kunna anses förpliktande för Finland.

Mottag, Herr Minister, försäkran om min mest utmärkta högaktning.

RUDOLF HOLSTI.

Helsingfors den 11 november 1919.

Utkom av trycket den 9 dec. 1919.